

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Auditório 3	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 3	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Sala T14	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 3	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Auditório 3
08:00 h. - 9:00 h.					
09:00 h. - 9:30 h.	Accueil des congressistes / Registration	<i>Earthly and Heavenly Courts: Metaphor, Paradigm, Figure, Parody.</i> Session organisée par Judith M. Davis (Goshen College) Président de séance: Dorothy Severin Maureen Boulton (University of Notre Dame): <i>Earthly Courts as a Metaphor for Heaven</i>	Salle T14 <i>Reception of romance in France II.</i> Session organisée par Jane H. Taylor (Durham University) Président de séance: Logan Whalen Carol J. Chase (Knox College): <i>Swordplay and wordplay in the Burgundian prose Erec</i>	Des livres en marge des cours: les centres de production de manuscrits de fabliaux au Moyen Âge. Session organisée par Richard Trachsler (Université de Zurich) et Francis Gingras (Université de Montréal) Président de séance: Richard Trachsler Isabelle Delage-Béland (Université de Montréal): <i>Le fabliau dans la bibliothèque personnelle : enquête sur deux recueils anglo-normands</i>	<i>Parodie, Pouvoir, mémoire II</i> Président de séance: Simon Gaunt Anne Salamon (Université de Laval): <i>Les Neuf Preux de gourmandie : variation parodique sur le thème des Neuf Preux</i>
9:30 h. - 10:00 h.	<i>Conférence plénière I / Plenary Session I</i> Président de séance: Keith Busby María Pilar Suárez-Pascual (Universidad Autónoma de Madrid) <i>Parodies et extravagances du courtois : Perceval et Don Quixote</i>	Judith M. Davis (Goshen College): <i>Heavenly Paradigms for Earthly Courts: The Advocacie Notre Dame and its Avatars</i>	Joan Tasker Grimbert (Catholic University of America): <i>Striking moments: Combat in earnest in the prose Cligés</i>	Julien Stout (Université de Montréal): <i>L'auteur, l'atelier et le Prince : la collaboration entre Watriquet de Couvin et Thomas de Maubeuge comme indice de l'avènement d'un nouveau paradigme dans la production et la consommation commerciale des livres au Moyen Âge</i>	Melissa Furrow (Dalhousie University): <i>The Function of Parody in Les Vœux du heron</i>
10:00 h. - 10:30 h.		Stephanie Cain Van d'Elden (University of Minnesota): <i>Chivalry and Morality in a Courtly Parody of Confession</i>	Jane H. Taylor (Durham University): <i>The Crusade in Antoine de La Sale's Petit Jehan de Saintré: parody or pipe-dream?</i>	Ariane Bottex (Université de Montréal): <i>Co-présence de fabliaux et des poèmes du Reclus de Molliens : production, réception</i>	<i>Conférence plénière V / Plenary Session V</i> Président de séance: Joseph Snow Manuel Pedro Ferreira (Universidade Nova de Lisboa) <i>Parody and Music: Iberian Examples</i>
10:30 h. - 11:00 h.	Pause café / Coffee break	Hannah Zdansky (University of Notre Dame): <i>Figuring God's Court: Julian's Parable of the Lord and Servant and the Tradition(s) of the Daughters of God Allegory</i>	Pause café / Coffee break	Francis Gingras (Université de Montréal) : <i>Conclusions</i>	

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Auditório 3	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 3	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Sala T14	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 3	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Auditório 3
11:00 h. - 11:30 h.	Reception of romance in France I. Session organisée par Jane H. Taylor (Durham University) Président de séance: Jane H. Taylor Rosalind Brown-Grant (University of Leeds): <i>Laughing at or with the text?</i> <i>The 'Wavrin Master' as illuminator of</i> <i>Burgundian prose romances</i>	Pause café / Coffee break	Conférence plénière III / Plenary Session III – Auditorio 1 Président de séance: Michelle Szkilnik Ad Putter (Bristol University) <i>Comic Exaggeration in the Works of</i> <i>the Gawain Poet</i>	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break
11:30 h. - 12:00 h.	Rebecca Dixon (University of Leeds): <i>Parody in prose and pictures: the</i> <i>Burgundian Roman de Buscalus</i> <i>(1468)</i>	Conférence plénière II / Plenary Session II Président de séance: Cristina Almeida Ribeiro Madeleine Jeay (Université MacMaster) Polyphonies textuelles : écritures de la parodie	Pause déjeuner / Lunch break	Conférence plénière IV / Plenary Session IV Président de séance: Donald Maddox Nikolaus Henkel (Université de Hambourg) <i>Parodie und parodistische</i> <i>Schreibweise im hohen und späten</i> <i>Mittelalter. Lateinische und deutsche</i> <i>Literatur im Vergleich /</i> <i>Parody and Parodistic Writing in the</i> <i>High and Late Middle Ages. A</i> <i>Comparison of Latin and German</i> <i>Literature</i>	Assemblée Générale
12:00 h. - 12:30 h.	Roberta L. Krueger (Hamilton College): <i>The "plaisante chonique" of</i> <i>Le Comte de Tressan and Jehan de</i> <i>Saintré: imitation and invention in an</i> <i>18th century historical fiction</i>				
12:30 h. - 13:00 h.	Pause déjeuner / Lunch break	Pause déjeuner / Lunch break	Réunions des branches nationales / Meetings of the National Branches Salles T9, T10, T11, T12, T14, T15, T16	Pause déjeuner / Lunch break	
13:00 h. - 13:30 h.					
13:30 h. - 14:00 h.					
14 :00 h. - 14:30 h.	Genettian Transtextuality, Manuscript Context and the Short Verse Narrative. Session organisée par Karen Pratt (King's College) Président de séance: Laurence de Looze	Crusade lyrics and politics in Occitania, France and Aragon. Session organisée par Linda Patterson (University of Warwick) Président de séance: Wendy Pfeffer Linda Patterson: <i>Lyric responses to</i>	Salle T14 Cultural mimicry in the medieval francophone world. Session organisée par Jane Gilbert (University College of London)	Parody, Power, Memory I / Parodie, Pouvoir, mémoire I Président de séance: Isabel Barros Dias Florence Tanniou (Université de Paris Ouest Nanterre La Défense):	

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Auditório 3	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 3	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Sala T14	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 3	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Auditório 3
	Karen Pratt: <i>Transtextuality and remaniement in Beranger au long cul and Related Comic Texts</i>	<i>the crusades: parody and dissent in Sordel's « Lai al comte mon segnor voill pregar »</i>	Président de séance: Jane Gilbert Bill Burgwinkle (University of Cambridge): <i>Mimicking the dead in the Histoire Ancienne: the place of the ancients amidst the fading glories of the Frankish Kingdom of Jerusalem</i>	<i>L'Histoire entre chronique et travestissement dans les Mémoires de Philippe de Novare</i>	
14:30 h. - 15:00 h.	Hannah Morcos (King's College, London): <i>The Fables Pierre Aufors and its Continuation in BNF, nouv. acq. fr. 7517</i>	Luca Barbieri (University of Warwick): <i>Les textes en regard: pour une interprétation de « Diex est ausint comme le pélicans » de Thibaut de Champagne</i>	David Murray (King's College, London): <i>Multilingual Lyrics as Sites for Cultural and Linguistic Contacts</i>	Harvey L. Sharrer (University of California, Santa Barbara): <i>Rasis's Geography of Iberia in Lope García de Salazar's Bienandanzas e fortunas and its relationship to the Portuguese and Spanish versions of the Crónica Geral de Espanha de 1344</i>	
15:00 h. - 15:30 h.	Elizabeth Dearnley (University College of London): « <i>Faisons du con le lai novel</i> »: <i>Parody, Transtextuality and the Breton lai</i>	Miriam Cabré (Universitat de Girona): <i>Crusade references in Cerverí de Girona: Political weapon and satirical topic</i>	Nicola Morato (University of Cambridge): <i>A sea of fragments: On some Mediterranean copies of Old French prose cycles</i>	Sara Sturm-Maddox (University of Massachusetts): <i>A Familiar Poet: Machaut and Royal Patrons</i>	
15:30 h. - 16:00 h.	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break	
16:00 h. - 16:30 h.	Prose Parodies I / Parodies en prose I Président de séance: Janine Traxler Yasmina Foehr-Janssens (Université de Genève): <i>Tresses blondes et lit merveilleux : ironie et recyclage narratif dans le Lancelot en prose</i>	Prose Parodies II / Parodies en prose II Président de séance: Ana Sofia Laranjinha Jean-Claude Mühlethaler (Université de Lausanne): <i>Réécriture ou parodie? L'ouverture d'Ysaïe le Triste</i>	Salle T14 Prose Parodies III / Parodies en prose III Président de séance: Yasmina Foehr-Janssens Ana Sofia Laranjinha (Universidade do Porto): <i>L'épée entre les amants dans le roman arthurien en prose: pastiche ou parodie?</i>	The Legacy of Courtly Literature. Session organisée par Deborah Nelson-Campbell (Rice University) Président de séance: Angélica Varandas Deborah Nelson-Campbell (Rice University): <i>The Legacy of Courtly Literature</i>	
16:30 h. - 17:00 h.	Patrick Moran (McMaster University): <i>La carole magique, une parodie du Lancelot à l'intérieur du Lancelot ?</i>	Anne Rochebouet (Université de Paris-Sorbonne): <i>Communication amoureuse et parodie dans les romans de Troie en prose</i>	Janina P. Traxler (Manchester University): <i>King Mark at Court: Reception and Parody</i>	Natalia I. Petrovskaia (University of Cambridge): <i>The Fool and the Wise Man: The Legacy of the Two Merlins in Modern Culture</i>	
17:00 h. - 17:30 h.		Anna Caiozzo (Université Paris 7	Petya Ivanova (Université de	Yuko Tagaya (Kanto Gakuin	

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Auditório 3	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 3	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Sala T14	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 3	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Auditório 3
		Denis Diderot): <i>Les relations amoureuses dans le Livre des rois de Firdousi, entre parodies courtoises et misogyny</i>	Genève): <i>Parody in Malory's Le Morte Darthur – enactment and fictionality</i>	University): <i>A Legacy of Japanese Courtly Literature: The Imperial New Year Poetry Recitation Party</i>	
17:30 h. - 18:00 h.			Réunion du bureau international / Meeting of the International Officers Salle T9		
18:00 h. - 18:30 h.			Réunion de l'équipe d' <i>Encomia</i> / Meeting of the <i>Encomia</i> International and National Editors Salle T12		
18:30 h. - 19:00 h.		Concert			
19:30 h.		<i>Salão Nobre da Reitoria da Universidade de Lisboa</i>		Dîner / Dinner	

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Sala 2	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 4	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HUMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Sala T15	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Anfiteatro 4	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Sala 2
08:00 h. - 9:00 h.					
09:00 h. - 9:30 h.	Accueil des congressistes / Registration	<i>Poésie de cour, poésie de chansonnier: Garcia de Resende et les poètes portugais de la deuxième moitié du XV^e (1449-1516). Session organisée par Cristina Almeida Ribeiro (Universidade de Lisboa)</i> Président de séance: Jean-Claude Mühlethaler Cristina Almeida Ribeiro (Universidade de Lisboa): <i>Cancioneiro Geral de Garcia de Resende: 1516, 2013</i>	Sala T15 <i>Romanesque Parody III / Parodies romanesques III</i> Président de séance: Christopher Callahan Romaine Wolf-Bonvin (Université de Genève): <i>Quand la courtoisie bat de l'aile: Meraugis de Portlesguez</i>		<i>Dialogues of Parody II / Parodies en dialogue II</i> Président de séance: Anna Maria Babbi Daniel O'Sullivan (University of Mississippi): <i>The Jeux-Partis of Thibaut de Champagne: Contrafacture, Lyrical Exchange, and Self-Parody</i>
9:30 h. - 10:00 h.	Conférence plénière I / Plenary Session I Président de séance: Keith Busby	Sara Rodrigues de Sousa (Universidade de Lisboa): <i>À la recherche du modèle inconnu: l'éloge dans les compositions du Cancioneiro Geral</i>	Adeline Latimier (Université de Rennes 2): <i>Les Merveilles de Rigomer : un «conte ridicule»?</i>	Epic Parody / Parodies épiques Président de séance: Genette Ashby- Beach Dorothea Kullmann (University of Toronto): <i>Roland à Saragosse parodie-t-il la courtoisie ?</i>	Laetitia Tabard (Université de Genève): <i>Un amant quelque peu clerc: le débat amoureux et la parodie</i>
10:00 h. - 10:30 h.	María Pilar Suárez-Pascual (Universidad Autónoma de Madrid) <i>Parodies et extravagances du courtois : Perceval et Don Quijote</i>	Maria Helena Marques Antunes (Universidade de Lisboa): <i>Parodie, intertextualité et réécriture dans les genres dialogués du Cancioneiro Geral</i>	Anne Berthelot (University of Connecticut): <i>Merlin, Eliavres, Klinschor, Gansguoter: reflet parodique des enchanteurs arthuriens dans la Première Continuation du Conte du Graal et dans Diu Krone</i>	Laurence de Looze (University of Western Ontario): <i>What Makes Amadas et Ydoine parodic ?</i>	Conférence plénière V / Plenary Session V Président de séance: Joseph Snow Manuel Pedro Ferreira (Universidade Nova de Lisboa) <i>Parody and Music: Iberian Examples</i>
10:30 h. - 11:00 h.	Pause café / Coffee break	Maria Graciete Silva (Universidade de Lisboa): <i>Le projet ECHO: le Cancioneiro Geral entre philologie et mémoire</i>	Pause café / Coffee break	Carlos Clamote Carreto (Universidade Aberta): <i>Doon ou l'anti-texte courtois</i>	

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

11:00 h. - 11:30 h.	Poetics, Rhetoric and Hermeneutics of Parody I / Poétiques, rhétoriques et herméneutiques de la parodie I Président de séance: Florence Bouchet Donald Maddox (University of Massachusetts): <i>Parodic Dimensions of Court Satire in L'Abuzé en Court</i>	Pause café / Coffee break	Auditório 1 Conférence plénière III / Plenary Session III Président de séance: Michelle Szkilnik Ad Putter (Bristol University) <i>Comic Exaggeration in the Works of the «Gawain» Poet</i>	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break
11:30 h. - 12:00 h.	Anna Maria Babbi (Università di Verona): <i>Rhétorique de la parodie dans le Guillaume de Dole de Jean Renart</i>	Conférence plénière II / Plenary Session II Président de séance: Cristina Almeida Ribeiro Madeleine Jeay (Université MacMaster) <i>Polyphonies textuelles : écritures de la parodie</i>	Pause déjeuner / Lunch break	Conférence plénière IV / Plenary Session IV Président de séance: Donald Maddox Nikolaus Henkel (Université de Hambourg) <i>Parodie und parodistische Schreibweise im hohen und späten Mittelalter. Lateinische und deutsche Literatur im Vergleich / Parody and Parodistic Writing in the High and Late Middle Ages. A Comparison of Latin and German Literature</i>	Assemblée Générale
12:00 h. - 12:30 h.	Chiara Concina (Università di Verona): <i>Procédés rhétoriques de la parodie dans les jeux-partis arrageois</i>				
12:30 h. - 13:00 h.	Pause déjeuner / Lunch break	Pause déjeuner / Lunch break	Réunions des branches nationales / Meetings of the National Branches - Salles T9, T10, T11, T12, T14, T15, T16	Pause déjeuner / Lunch break	
13:00 h. - 13:30 h.					
13:30 h. - 14:00 h.					
14 :00 h. - 14:30 h.	Poetics, Rhetoric and Hermeneutics of Parody II / Poétiques, rhétoriques et herméneutiques de la parodie II Président de séance: Madeleine Jeay Danielle Régner Bohler (Université Michel de Montaigne-Bordeaux 3): <i>Anamorphoses, étirements, déformations: le corps et la visualisation parodique (champ narratif, champ normatif, textes français)</i>	Poetics, Rhetoric and Hermeneutics of Parody II / Poétiques, rhétoriques et herméneutiques de la parodie III Président de séance: Nikolaus Henkel Philippe Frieden (Boursier FNS): <i>Des « contraires choses » à la Divine Comédie: la parodie comme clé herméneutique</i>	Salle T15 Romanesque Parody IV / Parodies Romanesques IV Président de séance: Raymond Cormier Paul Rockwell (Amherst College): <i>Shades of Virgil: Chrétien de Troyes's Conte du Graal</i>	Romanesque Parody V / Parodies Romanesques V Président de séance: Isabelle Arseneau Marco Prost (Université de Lausanne): <i>Quand le texte se déguise: l'art de la répétition et le jeu de l'auto-parodie dans les romans de Hue de Rotelande</i>	
14:30 h. - 15:00 h.	Vanessa Obry (Université de Provence): <i>Jeux de mots,</i>	Tiago Guerreiro da Silva (Universidade de Lisboa): <i>Dante's</i>	Jeanne Nightingale (University of Ohio): <i>Palimpsest or Parody?</i>	Paola Scarpini (University of Sheffield): <i>La complexité de la</i>	

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	<i>malentendus et mensonges : le travestissement des signes et la tentation parodique dans le Roman de Silence</i>	<i>theory of nobility as a parody of courtly literature</i>	<i>Reading the Intertext between and Chretien de Troye's Erec et Enide and Bernard of Clairvaux's Sermons on the Canticles</i>	<i>réécriture burlesque tristanienne dans l'Ipomédon de Hue de Rotelande</i>
15:00 h. - 15:30 h.	Jean E. Jost (Bradley University): <i>Chaucer's Brilliant Satire of Sir Thopas: Parody of the English Metrical Romance and the Un-Romantic Protagonist</i>	Annie Triaud: <i>Une chanson de geste inédite et son originalité la chanson d'Anseïs de Gascogne (anciennement nommée Anseïs de Mes)</i>	Karin Ueltschi-Courchinoux (Université de Reims): <i>L'Anneau de Lunete, ou Auctor Ludens</i>	Lunorsola Raffalli-Grenat (Université de Corse): <i>Ne lonc ne pres ne doit on esprouver s'amie: sens et non-sens du voyage de Gérard de Nevers dans Le Roman de la Violette</i>
15:30 h. - 16:00 h.	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break
16:00 h. - 16:30 h.	Romanesque Parody I / Parodies Romanesques I Président de séance: Danielle Régnier Bohler Walter A. Blue (Hamline University): <i>Love as Parody, Lyric as Play</i>	Romanesque Parody II / Parodies Romanesques II Président de séance: Françoise Laurent-Gaillard Raymond Cormier (Longwood University): <i>Indications d'expression poétique ou oralité dans le Roman d'Énéas</i>	Salle T15 Dialogues of Parody I / Parodies en dialogue I Président de séance: María-Pilar Suárez-Pascual Cristina Almeida Ribeiro (Universidade de Lisboa): <i>Les poètes au théâtre : Gil Vicente et la parodie courtoise</i>	Romanesque Parody VI / Parodies Romanesques VI Président de séance: Francis Gingras Christine Ferlampin-Acher (Université Rennes 2): <i>Les romans de Guillaume en vers: des parodies de tiers état ?</i>
16:30 h. - 17:00 h.	Eliza Hoyer-Millar (University of Oxford): « <i>Tels est la mesure de amer</i> »: <i>Gauging a courtly standard (Equitan, vv. 17-20)</i>	Edward J. Milowicki (Mills College): <i>Allegorists and Parodists: Some Brief Remarks on Homer and Ovid, Some Reflections on Chrétien de Troyes and Chaucer</i>	Florence Bouchet (Université de Toulouse 2 Le Mirail): <i>La courtoisie en débat : effets de résonance parodique dans un Jeu à quatre personnages du XVe siècle</i>	Eleanor Hodgson (University of Sheffield): <i>Frontiers of parody and transformation in Guillaume de Palerne</i>
17:00 h. - 17:30 h.	Logan Whalen (University of Oklahoma): <i>Legacy in the Lais of Marie de France</i>	Céline Véran-Boussaadia (Université Blaise Pascal-Clermont-Ferrand): <i>Ipomédon de Hue de Rotelande : un travestissement parodique ?</i>	Laurence Mathey-Maille (Université du Havre): <i>Peut-on parler de parodie dans Graal Théâtre de Florence Delay et Jacques Roubaud ?</i>	Isabelle Arseneau (Université McGill): <i>La parodie en contexte : jeux d'échos et de reprises dans le manuscrit de l'Arsenal 6565</i>
17:30 h. - 18:00 h.			Réunion du bureau international / Meeting of the International Officers – Salle T9 Réunion de l'équipe d'Encomia / Meeting of the Encomia International and Regional Editors – Salle T12	
18:00 h. - 18:30 h.				
18:30 h. - 19:00 h.				
19:30 h.		Concert <i>Salão Nobre da Reitoria da Universidade de Lisboa</i>		Dîner / Dinner

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Sala 4	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Sala 5.2	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HAMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Salle T16	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Sala 5.2	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
08:00 h. - 9:00 h.					
09:00 h. - 9:30 h.	Accueil des congressistes / Registration	Parody of Courtly Love / Parodies de l'amour courtois Président de séance: Sara Sturm Maddox Kathy M. Krause (University of Missouri-Kansas City): « <i>Parodies</i> » <i>de l'amour courtois dans le manuscrit Paris, BNF fr. 24430</i>	Salle T16 Parody and Inter-art Dialogue II / Parodie et dialogue inter-arts II Président de séance: Emma Cayley Margarida Madureira (Universidade de Lisboa): <i>Un contre-texte parodique : la Response du Bestiaire dans le manuscrit Paris, BNF fr.412</i>		
9:30 h. - 10:00 h.	Conférence plénière I / Plenary Session I Président de séance: Keith Busby María Pilar Suárez-Pascual (Universidad Autónoma de Madrid) <i>Parodies et extravagances du courtois : Perceval et Don Quijote</i>	Lara Quarti (Università di Verona): <i>La Inspiración paródica del Libro de buen Amor</i>	Gloria Allaire (University of Kentucky): <i>Courtly Excess: Variety, Spectacle and Decorum in the Horse Imagery of BNCF, Palatino MS 556</i>	Reinhard Parody / Parodies renardiennes Président de séance: Karen Pratt Alessia Marchiori (Università di Verona-Université de Paris IV Sorbonne): <i>La langue d'Ysengrin: résonances rhétoriques de l'Ysengrimus dans certaines œuvres du Moyen Age tardif</i>	
10:00 h. - 10:30 h.		Andrea Tarnowsky (Dartmouth College): <i>Dismantling the Virtues of the Cour Amoureuse</i>	Joyce Coleman (University of Oklahoma): <i>La vache qui lit: Parodies of Book-Iconography in Manuscript Marginalia</i>	Amy Suzanne Heneveld (Université de Genève): <i>L'Escouillement d'Ysengrin: Parodie des genres, parodie du genre</i>	
10:30 h. - 11:00 h.	Pause café / Coffee break	Silvana Maria Pessoa de Oliveira (Universidade Federal de Minas Gerais): <i>Paródias do amor cortês na poesia de Ruy Belo</i>	Pause café / Coffee break	Hélène Bellon-Méguelle (Université de Genève): <i>La courtoisie au service de la renardie: contrefaçon courtoise dans Renart le Nouvel de Jacquemart Gielée</i>	
11:00 h. - 11:30 h.	Lyric Parody I / Parodies Lyriques I Président de séance: Harvey L.	Pause café / Coffee break	Conférence plénière III / Plenary Session III – Auditório 1	Pause café / Coffee break	

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Sala 4	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Sala 5.2	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HAMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Salle T16	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Sala 5.2	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
	Sharrer Alicia de Colombi Monguió (University at Albany): <i>La conversión del trovador: de la cantiga de escarnio a la cantiga de Alfonso el Sabio</i>		Président de séance: Michelle Szkilnik Ad Putter (Bristol University) <i>Comic Exaggeration in the Works of the Gawain Poet</i>		
11:30 h. - 12:00 h.	Viviane Cunha (Universidade Federal de Minas Gerais): <i>Maria Balteira na língua dos poetas do século XIII</i>	Conférence plénière II / Plenary Session II Président de séance: Cristina Almeida Ribeiro Madeleine Jeay (Université MacMaster) Polyphonies textuelles : écritures de la parodie	Pause déjeuner / Lunch break	Conférence plénière IV / Plenary Session IV Président de séance: Donald Maddox Nikolaus Henkel (Universität Hamburg) <i>Parodie und parodistische Schreibweise im hohen und späten Mittelalter. Lateinische und deutsche Literatur im Vergleich / Parody and Parodistic Writing in the High and Late Middle Ages. A Comparison of Latin and German Literature</i>	
12:00 h. - 12:30 h.	Joseph Snow (Michigan State University): <i>The Seven Satires Involving Women by Alfonso X, called The Learned</i>				
12:30 h. - 13:00 h.	Pause déjeuner / Lunch break	Pause déjeuner / Lunch break	Réunions des branches nationales / Meetings of the National Branches – Salles T9, T10, T11, T12, T14, T15, T16	Pause déjeuner / Lunch break	
13:00 h. - 13:30 h.					
13:30 h. - 14:00 h.					
14 :00 h. - 14:30 h.		Parody and inter-art dialogue I / Parodie et dialogue inter-arts I Président de séance: Margarida Alpalhão Camilo Fernández González-Valdehorras (Universitat de Barcelona): <i>Parodia marial e espectáculo trobadoresco nas Cantigas de Santa Maria</i>	Salle T16 Reception, Metamorphosis and Confluences II / Réceptions, métamorphoses, confluences II Président de séance: Ad Putter Angélica Varandas (Universidade de Lisboa): <i>The subversion of « cortaysye » in Sir Gawain and the</i>	Reception, Metamorphosis, & Confluences III / Réceptions, métamorphoses, confluences III Président de séance: Lori J. Walters Anne Delamaire (Université Rennes 2 – Haute Bretagne): <i>Perceforest et la parodie</i>	

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Sala 4	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Sala 5.2	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HAMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Salle T16	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Sala 5.2	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
			<i>Green Knight</i>		
14:30 h. - 15:00 h.	Lyric Parody II / Parodies Lyriques II Président de séance: Manuel Pedro Ferreira Patricia Lynne Harris Gillies (University of Essex-Wivenhoe): <i>Constructing Courtly Subjectivity Otherwise: Excuses and the Anti-Lover in Bertran de Born's Eu m'escondisc</i>	Emma Cayley (University of Exeter): « <i>Entre deux sommes</i> »: <i>Imag[in]ing desire in the Songe de la Pucelle'</i>	Bonnie Millar (South Nottingham College): <i>The Turke and Sir Gawain: The Frontiers of Courtesy and Chivalry</i>	Michèle Gally (Université de Provence-Aix-Marseille I): <i>Les arts d'aimer et l'intention parodique</i>	
15:00 h. - 15:30 h.	Mary Franklin-Brown (University of Minnesota): <i>Bertran de Born and the Stakes of the Sirventes</i>	Joanna Pavlevski (Université Rennes 2): <i>Le Roman de Mélusine de Coudrette et ses adaptations littéraires et iconographiques: une réflexion sur les formes de la courtoisie dans la fiction et dans l'histoire</i>	Júlia Dias Ferreira (Universidade de Lisboa): <i>Chaucer e o Amor Descortés de Criseyde</i>	Michelle Szkilnik (Université de Paris 3 Sorbonne Nouvelle): <i>Des bergers au verger de Déduit: le jeu littéraire dans Regnault et Jeanneton</i>	
15:30 h. - 16:00 h.	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break	Pause café / Coffee break	
16:00 h. - 16:30 h.	Lyric Parody III / Parodies Lyriques III Président de séance: Maria Graciete Gomes da Silva Marie-Geneviève Grossel (Université de Valenciennes et du Hainaut-Cambrésis): <i>Intertexte et contre-texte : l'exemple de la sottie chanson</i>	Reception, Metamorphosis, & Confluences I / Réceptions, métamorphoses, confluences I Président de séance: Dorothea Kullmann Lori J. Walters (Florida State University): <i>The Apocalyptic Mule: La mule sans frein as parody and moral allegory</i>	Salle T16 Didactic and Moral Parody / Parodies didactiques et Morales Président de séance: Michèle Gally Michelle Bolduc (University of Wisconsin-Milwaukee): <i>Gautier de Coinci's Miracles de Notre Dame as Courtly Imitation</i>		
16:30 h. - 17:00 h.	Diane R. Marks (Brooklyn College): <i>The Challenge: Chivalric metaphor in the early English ballades of Charles of Orleans</i>	Christopher Callahan (Illinois Wesleyan University): <i>Satire et sincérité dans le discours héroïque d'Aucassin et Nicolette</i>	Anna Loba (University Adam Mickiewicz): « <i>Fole amour et foles plaisances</i> » : <i>les procédés parodiques dans Le Livre du Chevalier de La Tour Landry pour l'enseignement de ses filles</i>		

XIVe Congrès International de la SILC / 14th International Congress of the ICLS
Lisbonne, 22-27 juillet 2013 / Lisbon, 22-27 July 2013

Parodies courtoises / Parodies de la courtoisie

Courtly Parodies / Parodies of Courtoisie

	LUNDI, 22 JUILLET / MONDAY JULY 22 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN Sala 4	MARDI, 23 JUILLET / TUESDAY JULY 23 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Sala 5.2	MERCREDI, 24 JUILLET / WEDNESDAY, JULY 24 FACULDADE DE CIÊNCIAS SOCIAIS E HAMANAS – UN. NOVA DE LISBOA Auditório 1 / Salle T16	JEUDI, 25 JUILLET / THURSDAY, JULY 25 FACULDADE DE LETRAS DE LISBOA Sala 5.2	VENDREDI, 26 JUILLET / FRIDAY, JULY 26 FUNDAÇÃO CALOUSTE GULBENKIAN
17:00 h. - 17:30 h.	Imre Gábor Majorossy (Péter Pázmány Catholic University): <i>Minne unter den Bauern: parodistische Darstellung im Spannungsfeld der Zeitenwende</i>	Wendy Pfeffer (University of Louisville): Blandin de Cornualha, Yet Another Look at the 14th-century Occitan romance	Dorothy Severin (University of Liverpool): <i>Diego de San Pedro and Religious Parody</i>		
17:30 h. - 18:00 h.			Réunion du bureau international / Meeting of the International Officers – Salle T9		
18:00 h. - 18:30 h.			Réunion de l'équipe d' <i>Encomia</i> / Meeting of the <i>Encomia</i> International and National Editors – Salle T12		
18:30 h. - 19:30 h.		Concert <i>Salão Nobre da Reitoria da Universidade de Lisboa</i>			
19:30 h.				Dîner / Dinner	